



## BigTinCan End User Licence Agreement

## BigTinCan エンドユーザーライセンス契約

### Terms of Service

### サービス利用規約

Last Modified: June 30, 2012

最終更新日：2012 年 6 月 30日

Thank you for using bigtincan hub. These terms of service constitute an End User License Agreement (the “Terms”) and govern your access to and use of bigtincan hub, (“we” or “our”) websites and information processing and content management services (the “Services”), so please carefully read them before using the Services.

**By using the Services you agree to be bound by these Terms.** If you are using the Services on behalf of an organization, you are agreeing to these Terms for that organization and promising that you have the authority to bind that organization to these terms. In that case, “you” and “your” will refer to that organization.

You may use the Services only in compliance with

bigtincan hubをご利用いただき、ありがとうございます。本規約はエンドユーザーライセンス契約(「本利用規約」)を定め、お客様によるbigtincan hub(「当社」)のウェブサイト、情報プロセス及びコンテンツ処理サービス(「本サービス」)へのアクセス及び使用に適用されますので、本サービスのご利用前にこれらの利用規約をよくお読みください。

本サービスを利用することで、お客様は本利用規約に同意したものとみなされます。お客様が組織の代表として本サービスを利用する場合、お客様は、組織を代表して本利用規約に同意し、組織を本利用規約に拘束させる権限があることを保証するものとします。この場合、「お客様」はお客様の属する組織を指します。

本サービスをご利用する際には、本利用規約に従うものとします。お客様は、BigTinCan と契約を締結する権

these Terms. You may use the Services only if you have the power to form a contract with BigTinCan and are not barred under any applicable laws from doing so.

If you do not have such authority, or if you do not agree with the Terms of Service, you may not accept this Term of Service and may not use the service.

The Services may continue to change over time as we refine and add more features. We may stop, suspend, or modify the Services at any time without prior notice to you. We may also remove any content from our Services at our discretion. If any change is not acceptable to you, your only remedy is to stop accessing and using the service.

### **Your Stuff & Your Privacy**

By using our Services you provide us with information, files, and folders that you submit to BigTinCan (together, “your stuff”). You retain full ownership to your stuff.

We don’t claim any ownership to any of it. These Terms do not grant us any rights to your stuff or intellectual property except for the limited rights that are needed to run the Services, as explained below.

We may need your permission to do things you ask us to do with your stuff, for example, hosting your files, or sharing them at your direction. This includes product features visible to you, for example, image thumbnails or document previews.

限があり、関連する法令により契約を締結することを禁止されていない場合に限り、本サービスを利用できません。

お客様にかかる権限がない場合、又はお客様が本利用規約に同意されない場合には、お客様は本利用規約を容認できないものとし、本サービスはご利用いただけません。

本サービスは、今後の機能の改良と追加に伴って、変更される場合があります。当社は予告なく、本サービスを随時中止、停止、又は変更することがあります。また、当社の裁量により、本サービスからいずれかのコンテンツを削除することがあります。変更にご承諾いただけない場合は、ただちにアクセスを停止し、本サービスのご利用をお止めください。

### **お客様の素材及びプライバシー**

本サービスを利用することにより、お客様は、BigTinCan に提出した情報、ファイル、及びフォルダ（総称して「お客様の素材」）を、当社に提供することになります。お客様は、お客様の素材に対する完全な所有権を保持します。

当社はおお客様の素材に対する所有権を一切主張しません。本利用規約は、以下に説明するように、本サービス遂行のために必要となる限定的権利を除き、お客様の素材の権利又は知的財産権を当社に付与するものではありません。

当社は、お客様のファイルのホスティング、お客様の裁量によるファイルの共有など、お客様の素材を使用して行うよう依頼されたサービスを実行する際に、お客様のアクセス権を必要とする場合があります。これには、画像のサムネイル、ドキュメントのプレビューなどの、お客様の目に見える製品機能が含まれています。また、

It also includes design choices we make to technically administer our Services, for example, how we redundantly backup data to keep it safe. You give us the permissions we need to do those things solely to provide the Services. This permission also extends to trusted third parties we work with to provide the Services, for example to provide our storage space (again, only to provide the Services).

To be clear, aside from the rare exceptions we identify in our Privacy Policy, no matter how the Services change, we won't share your content with others, including law enforcement, for any purpose unless you direct us to. How we collect and use your information generally is also explained in our Privacy Policy.

You are solely responsible for your conduct, the content of your files and folders, and your communications with others while using the Services. For example, it's your responsibility to ensure that you have the rights or permission needed to comply with these Terms.

We may choose to review public content for compliance with our community guidelines, but you acknowledge that BigTinCan has no obligation to monitor any information on the Services. We are not responsible for the accuracy, completeness, appropriateness, or legality of files, user posts, or

当社がデータを保護するためにデータの冗長バックアップを行う方法などの、当サービスの技術的管理のために行う設計上の選択も含まれます。お客様は、本サービスを提供する目的に限り、当社がこれらを実施するために必要なアクセス権を付与するものとします。このアクセス権は、当社と協力して本サービスを提供する信頼できる、記憶領域を提供する第三者にも、適用されるものとします(同様に、本サービスを提供する目的に限り)。

明示の対象として、プライバシーポリシーで特定するごく一部の例外を除き、本サービスのいかなる変更にもかかわらず、当社はいかなる目的でも、お客様の指示がない限り、お客様のコンテンツを、司法当局を含めた他者と共有することはありません。当社がお客様の情報を全般的にどのように収集及び使用しているかについては、当社のプライバシーポリシーにも記載されています。

お客様は本サービス使用中の、ご自分の行為、ご自分のファイルとフォルダの内容、及び他者との通信について、全ての責任を負うものとします。たとえば、お客様は、本製品を使用する上で、他社、他人への情報開示を含めた全責任がございました。弊社は、お客様の行動、情報流通などに責任をもちません。

当社は公開コンテンツのコミュニティガイドラインへの遵守状況を調査する場合がありますが、お客様はBigTinCanが本サービス上の情報を監視する義務は負わないことを認めます。当社は、お客様が本サービスを利用してアクセスできるファイル、ユーザの投稿、その他の情報の正確性、完全性、妥当性、又は合法性については、一切の責任を負いません。

any other information you may be able to access using the Services.

### **Sharing Your Stuff**

The Services provide features that allow you to share your stuff with others or to make it public. There are many things that users may do with that stuff (for example, copy it, modify it, re-share it). Please consider carefully what you choose to share or make public. BigTinCan has no responsibility for that activity.

### **Your Responsibilities**

Files and other content in the Services may be protected by intellectual property rights of others. Please do not copy, upload, download, or share files unless you have the right to do so. You, not BigTinCan, will be fully responsible and liable for what you copy, share, upload, download or otherwise use while using the Services. You must not upload spyware or any other malicious software to the Service.

You, and not BigTinCan, are responsible for maintaining and protecting all of your stuff. BigTinCan will not be liable for any loss or corruption of your stuff, or for any costs or expenses associated with backing up or restoring any of your stuff.

If your contact information, or other information related to your account, changes, you must notify us promptly and keep your information current.

### **お客様の素材の共有**

本サービスは、お客様がご自分の素材を他者と共有したり、公開することができる機能を提供しています。ユーザはご自分の素材を使用してさまざまなことができます(素材のコピー、変更、再共有など)。共有又は公開する素材の内容については慎重に検討してください。BigTinCan はその活動については一切の責任を負いません。

### **お客様の責任**

本サービス内のファイル及びその他のコンテンツは他者の知的財産権で保護されている場合があります。ファイルのコピー、アップロード、ダウンロード、又は共有は、これらを行う権利を持たない限り、行わないください。お客様は本サービスの使用中に行うコピー、共有、アップロード、ダウンロード、又は使用について全面的に責任を負うものとし、BigTinCan は一切の責任を負いません。スパイウェア、その他の悪意のあるソフトウェアを本サービスにアップロードすることはできません。

お客様はご自分のすべての素材を維持及び保護する責任を負うものとし、BigTinCan は一切の責任を負いません。BigTinCan は、お客様の素材の損失もしくは破損、又はお客様の素材のバックアップもしくは復元のコストもしくは費用については、一切の責任を負いません。

お客様の連絡先情報又はアカウントに関するその他の情報が変更された場合は速やかに当社に通知し、お客様の情報を最新のものに保つ必要があります。16歳未満の方は本サービスをご利用できません。本利用規約に同意することにより、お客様は16歳以上であることを表明するものとします。

The Services are not intended for use by you if you are under 16 years of age. By agreeing to these Terms, you are representing to us that you are over 16.

### Account Security

You are responsible for safeguarding the password that you use to access the Services and you agree not to disclose your password to any third party. You are responsible for any activity using your account, whether or not you authorized that activity. You should immediately notify BigTinCan of any unauthorized use of your account. You acknowledge that if you wish to protect your transmission of data or files to BigTinCan, it is your responsibility to use a secure encrypted connection to communicate with the Services.

### Software and Updates

Some use of our Service may from time to time require you to download a client software package (“Software”). BigTinCan hereby grants you a limited, nonexclusive, nontransferable, revocable license to use the Software, solely to access the Services.

Your license to use the Software is automatically revoked if you violate these Terms in a manner that implicates our intellectual property rights. We hereby reserve all rights not expressly granted in these Terms. You must not reverse engineer or decompile the Software, nor attempt to do so, nor assist anyone else to do so. Our Services may update the Software on your device automatically

### アカウントのセキュリティ

お客様は本サービスにアクセスする際に使用するパスワードを保護する責任を持ち、お客様は、第三者にご自分のパスワードを開示しないことに同意するものとします。お客様はご自分のアカウントを使用して行われる活動について、これらの活動を許可したか否かにかかわらず、一切の責任を負うものとします。お客様のアカウントが不正使用された場合には、速やかにBigTinCan に通知するものとします。お客様は、BigTinCan に送信するデータ又はファイルを保護したい場合、本製品をご利用いただくことにおいて、通信の暗号化(SSL等)はご自身のご判断においてご利用いただくことができます。

### ソフトウェア及びアップデート

本サービスを利用する際に、クライアントソフトウェアパッケージ(「本ソフトウェア」)のダウンロードが必要な場合があります。BigTinCan は、本サービスにアクセスする目的に限り、本ソフトウェアを使用する限定的、非独占的、譲渡不可の、かつ取り消し可能なライセンスをお客様に供与します。

お客様が本ソフトウェアを使用するライセンスは、当社の知的財産権に関連して本利用規約に違反した場合、自動的に取り消されます。当社は本利用規約に明示的に付与されていないすべての権利を留保します。本ソフトウェアのリバースエンジニアリングもしくは逆コンパイルを行うこと、これを試みること、又は他者がこれらを行うための支援をすることはできません。本サービスでは、新しいバージョンが入手可能になった時点で、お客様のデバイス上で本ソフトウェアが自動的にアップデートされることがあります。

### BigTinCan の財産及びフィードバック

when a new version is available.

### **BigTinCan Property and Feedback**

These terms do not grant you any right, title, or interest in the Services, Software, or the content in the Services. While we appreciate it when users send us feedback, please be aware that we may use any feedback, comments, or suggestions you send us or post in our forums without any obligation to you. The Software and other technology we use to provide the Services are protected by copyright, trademark, and other laws of both the United States and foreign countries. These Terms do not grant you any rights to use the BigTinCan trademarks, logos, domain names, or other brand features.

### **Acceptable Use Policy**

You will not, and will not attempt to, misuse the Services, and will use the Services only in a manner consistent with the BigTinCan Acceptable Use Policy.

### **Copyright**

BigTinCan respects others' intellectual property and asks that you do too. We will respond to notices of alleged copyright infringement if they comply with the law and are properly provided to us. We reserve the right to delete or disable content alleged to be infringing and to terminate repeat infringers. Our designated agent for notice of alleged copyright infringement on the Services is:

本利用規約は本サービス、本ソフトウェア、又は本サービスのコンテンツの権利、権原、又は所有権をお客様に付与するものではありません。当社はユーザからのフィードバックを歓迎いたします。ただし当社は、お客様に対して一切の責任を負わずに、お客様が送信する、又は当フォーラムに掲示するフィードバック、コメント、又は提案を使用できるものとします。当社が本サービスを提供するために使用するソフトウェア及びその他の技術は、米国及びその他の国の著作権法、商標法、その他の法律で保護されています。本利用規約は、BigTinCan の商標、ロゴ、ドメイン名、その他のブランド特性を使用する権利をお客様に付与するものではありません。

### **適正な利用に関するポリシー**

本サービスを不正利用する、又は不正利用を試みることはできません。本サービスは、BigTinCan のご利用規定に従った方法でのみ、利用することができます。

### **著作権**

BigTinCan は第三者の知的財産権を尊重しており、お客様にも同様に尊重いただくことを求めます。著作権侵害の申し立ての通知が法律を遵守し、適切に当社に提出された場合、当社はこれらの通知に対応いたします。当社は、侵害を申し立てられたコンテンツを削除又は無効にし、侵害を繰り返すお客様に対しては利用を停止する権利を留保します。本サービス上の著作権侵害の申し立ての通知に関する当社の指定代理人は次のとおりです。

指定代理人 BigTinCan Mobile Pty Ltd 55 Market Street Sydney New South Wales 2000 Australia  
info@bigtincan.com

Copyright Agent BigTinCan Mobile Pty Ltd 55  
Market Street Sydney New South Wales 2000  
Australia info@bigtincan.com

### **Other Content**

The Services may contain links to third-party websites or resources. BigTinCan does not endorse and is not responsible or liable for their availability, accuracy, the related content, products, or services. You are solely responsible for your use of any such websites or resources. Also, if we provide you with any software under an open source license, there may be provisions in those licenses that expressly conflict with these Terms, in which case the open source provisions will apply.

### **Termination**

Though we'd much rather you stay, you can stop using our Services any time. We reserve the right to suspend or end the Services at any time, with or without cause, and with or without notice. For example, we may suspend or terminate your use if you are not complying with these Terms, or use the Services in any way that would cause us legal liability or disrupt others' use of the Services. If we suspend or terminate your use, we will try to let you know in advance and help you retrieve data, though there may be some cases (for example, repeatedly or flagrantly violating these Terms, a

### **その他のコンテンツ**

本サービスには第三者のウェブサイト又はリソースへのリンクを含むことがあります。BigTinCan はこれらのウェブサイト又はリソースの利用可能性、正確性、関連コンテンツ、製品又はサービスを推奨するものではなく、また一切の責任を負いません。これらのウェブサイト又はリソースのご利用については、お客様が単独の責任を負うものとします。また、当社がオープンソースライセンスに基づくソフトウェアをお客様に提供する場合、それらのライセンスには、本利用規定と明らかに矛盾する規定が設けられていることがあり、その場合、オープンソースの規定が適用されるものとします。

### **終了**

当社はお客様の本サービスの継続のご利用を望みますが、お客様はいつでも本サービスの利用を中止できます。当社は、理由の有無を問わず、及び通知の有無を問わず、随時本サービスを停止又は終了する権利を留保します。たとえば、お客様が本利用規約に従わない場合、又は当社に法的責任を負わせる、もしくは他者による本サービスの利用を妨げるような方法で本サービスを利用する場合、当社はお客様の利用を停止又は終了することがあります。お客様の利用を停止又は終了する場合、お客様に事前に通知し、お客様がデータを取り出すサポートを行う努力をいたしますが、即座に利用を停止する場合があります(本利用規約の度重なる違反又は重大な違反、裁判所の命令、他のユーザへの悪影響等)。

本サービスを年間契約でご利用いただいた場合は、本サービスを終了した場合にその残存期間に関わらず、お支払いいただいた一切の料金を返金しないものとします。

court order, or danger to other users) where we may suspend immediately.

### **BigTinCan is Available “AS-IS”**

Though we want to provide a great service, there are certain things about the service we can't promise. For example, THE SERVICES AND SOFTWARE ARE PROVIDED “AS IS”, AT YOUR OWN RISK, WITHOUT EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF ANY KIND. WE ALSO DISCLAIM ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR NON-INFRINGEMENT. (We are not shouting- it's just that these disclaimers are really important, so we want to highlight them). BigTinCan will have no responsibility for any harm to your computer system, loss or corruption of data, or other harm that results from your access to or use of the Services or Software. Some jurisdictions do not allow the types of disclaimers in this paragraph, so they may not apply to you.

### **Limitation of Liability**

TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT WILL BIGTINCAN, ITS AFFILIATES, OFFICERS, EMPLOYEES, AGENTS, SUPPLIERS OR LICENSORS BE LIABLE FOR (A) ANY INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL (INCLUDING LOSS OF USE, DATA, BUSINESS, OR PROFITS) DAMAGES, REGARDLESS OF LEGAL THEORY, WHETHER OR NOT BIGTINCAN

### **「現状有姿」による BigTinCan の提供**

当社は優れたサービスの提供を目指していますが、サービスについてお約束できないこともあります。たとえば、本サービス及び本ソフトウェアは、明示もしくは黙示の保証又はいかなる種類の条件も伴わずに、お客様のリスク負担で、「現状有姿」のまま提供されます。また当社は、本製品をそのままご利用いただくことが前提でお客様に提供いたしております。なお、個別のカスタマイズには対応いたしておりません。(当社はこれらを声高に主張しているわけではありません。これらの免責条項は非常に重要なため、念のために強調表示をしています)。BigTinCan は、本サービス又は本ソフトウェアへのアクセス又は使用に起因するお客様のコンピュータシステムの損害、データの損失又は損傷、その他の損害について一切責任を負いません。

お客様は、本製品をご利用いただくにおいて、日本国の法律を順守することを前提として本契約書を締結していただきます。

### **責任限度**

法律で許される最大限の範囲において、いかなる場合も、BigTinCan、その関連会社、役員、従業員、エージェント、サプライヤ、又はライセンサは、以下について一切責任を負いません。(A)BigTinCan がかかる損害の可能性について警告を受けていた場合、及び救済手段が本来の目的を達成できなかった場合でも、法理論にかかわらず、(使用不能、もしくはデータの損失、取引上の損失、利益の損失を含めた)一切の間接的、特別、付随的、懲罰的、懲戒的、又は結果的損害。(B)本サービスに関するすべての請求について、過去 3 か月間にお客様が当該のサービスに対して BigTinCan に支払った金額を超える債務総額。裁判管轄区域によっては本項に記載されている種類の制限が認められていないため、上記の制限がお客様に適用されない場合



HAS BEEN WARNED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, AND EVEN IF A REMEDY FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE; (B) AGGREGATE LIABILITY FOR ALL CLAIMS RELATING TO THE SERVICES MORE THAN THE GREATER OF THE AMOUNTS PAID BY YOU TO BIGTINCAN FOR THE PAST THREE MONTHS OF THE SERVICES IN QUESTION. Some jurisdictions do not allow the types of limitations in this paragraph, so they may not apply to you.

### **Modifications**

We may revise these Terms from time to time and the most current version will always be posted on our website. If a revision, in our sole discretion, is material we will notify you (for example via email to the email address associated with your account). Other changes may be posted to our blog or terms page, so please check those pages regularly. By continuing to access or use the Services after revisions become effective, you agree to be bound by the revised Terms. If you do not agree to the new terms, please stop using the Services.

### **Miscellaneous Legal Terms**

THESE TERMS AND THE USE OF THE SERVICES AND SOFTWARE WILL BE GOVERNED BY NEW SOUTH WALES LAW EXCEPT FOR ITS CONFLICTS OF LAWS PRINCIPLES. ALL CLAIMS ARISING OUT OF OR RELATING TO THESE TERMS OR THE

があります。

### **変更**

当社は本利用規約を随時変更することがあり、最新バージョンは常に当ウェブサイトに掲示されます。本利用規約に重大な変更が生じた当社が判断した場合、お客様に通知いたします(たとえば、お客様のアカウントに関連する電子メールアドレス宛てに電子メールを送信します)。その他の変更は当社のブログ又は利用規約のページに掲示されますので、それらのページを定期的にご確認ください。変更の発効後も本サービスへのアクセス又は使用を継続する場合、お客様は変更された利用規約に同意したものとみなされます。新しい利用規約に同意されない場合は、本サービスの使用を中止してください。

### **雑則**

本利用規約及び本サービスと本ソフトウェアのご利用は、抵触法の原則を除き、ニュー・サウス・ウェールズ州法に準拠します。本利用規約又は本サービスもしくは本ソフトウェアに関連して生じるすべての請求については、連邦裁判所又はニュー・サウス・ウェールズ州裁判所が専属的な管轄権を有するものとし、両当事者はかかる裁判地及び対人管轄権に同意するものとします。本利用規約は本サービスに関するお客様とBigTinCanとの完全かつ排他的な合意を構成するもので、本サービスに適用されるその他の合意及び条件に優先し、代用されるものです。本利用規約は第三者に対していかなる受益権も生じさせるものではありません。BigTinCanが本利用規約の条項を行使しなかったとしても、かかる条項を将来的に行使する権利を放棄するものではありません。ある条項が施行不能であることが判明した場合でも、本規約の残りの条項は完全に有効に存続し、両当事者の意図をできる限り反映し

SERVICES OR SOFTWARE MUST BE LITIGATED EXCLUSIVELY IN THE FEDERAL OR STATE COURTS OF NEW SOUTH WALES, AND BOTH PARTIES CONSENT TO VENUE AND PERSONAL JURISDICTION THERE.

These Terms constitute the entire and exclusive agreement between you and BigTinCan with respect to the Services, and supersede and replace any other agreements, terms and conditions applicable to the Services. These Terms create no third party beneficiary rights. BigTinCan's failure to enforce a provision is not a waiver of its right to do so later. If a provision is found unenforceable the remaining provisions of the Agreement will remain in full effect and an enforceable term will be substituted reflecting our intent as closely as possible. You may not assign any of your rights in these Terms, and any such attempt is void, but BigTinCan may assign its rights to any of its affiliates or subsidiaries, or to any successor in interest of any business associated with the Services. BigTinCan and you are not legal partners or agents; instead, our relationship is that of independent contractors.

## CONSULTATION

Any dispute arising out of or in connection with this End User Licence Agreement shall to the maximum extent possible be settled through friendly consultations between the parties in the first instance.

た施行可能な条項に変更されるものとします。お客様は本利用規約のいかなる権利も譲渡することはできず、かかる試みは無効となります。ただし、BigTinCanは関係会社、子会社、又は本サービスに関連する事業の所有権の継承者にその権利を譲渡することができるものとします。BigTinCan とお客様は法律上のパートナー又はエージェントの関係ではなく、独立契約者の関係です。

## 友好的解決

本エンドユーザーライセンスに関するあらゆる争点は、可能な限り、まず第一に両当事者の友好的な話し合いによる解決を目指すものとする。